

3 STEP TO BLUETOOTH FUNCTION

1 Pairing

Innanzitutto, occorre registrare (“associare”) un dispositivo Bluetooth (telefono cellulare e così via) e il presente apparecchio. Dopo la prima volta non è più necessario effettuare l'associazione.

↓
Registreer (“koppel”) eerst onderling een Bluetooth-apparaat (mobiele telefoon, enzovoort) en dit systeem. U hoeft de koppeling maar één keer uit te voeren.

Сначала выполните регистрацию (“согласование”) Bluetooth-устройства (сотового телефона и т.п.) и данного устройства. После первого согласования повторять эту процедуру больше не нужно.

2 Connection

Talvolta l'associazione consente di effettuare la connessione automaticamente. Per utilizzare il dispositivo una volta effettuata l'associazione, avviare la connessione.

↓
U kunt soms automatisch verbinding maken door te koppelen. Als u het apparaat wilt gebruiken nadat het is gekoppeld, maakt u verbinding.

Иногда согласование позволяет автоматически выполнить подключение. Чтобы использовать устройство после согласования, установите соединение.

3 Handsfree Talk/Music Streaming

Una volta effettuata l'associazione, è possibile effettuare una chiamata a un telefono cellulare e ascoltare musica.

U kunt verbinding maken met een mobiele telefoon en naar muziek luisteren wanneer er verbinding is gemaakt.

Можно позвонить по сотовому телефону и слушать музыку, пока устанавливается соединение.

HANDSFREE TALK



Per/Handeling/Необходимая операция	Premere/Druk op/Нажмите кнопку
Rispondere a una chiamata Gesprekken ontvangen Принятие вызова	
Terminare una chiamata Gesprekken beëindigen Завершение вызова	
Rifutare una chiamata Gesprekken weigeren Отклонение вызова	×2 sec
Comporre di nuovo un numero Opnieuw bellen Повторный набор	1 → 2 ×3 sec
Trasferire una chiamata Een gesprek doorschakelen вызов Перевод вызова	×2 sec

MUSIC STREAMING



Per/Handeling/Необходимая операция	Premere/Druk op/Нажмите кнопку
Ascoltare Beluisteren Прослушивание	1 → 2 Avviare la riproduzione sul dispositivo audio. Start het afspelen op het audioapparaat. Начните воспроизведение на аудиоустройстве.
Avviare la riproduzione/effettuare una pausa (AVRCP)* Afspelen/onderbreken (AVRCP)* Воспроизведение/пауза (AVRCP)*	
Saltare brani (AVRCP)* Tracks overslaan (AVRCP)* Пропуск композиций (AVRCP)*	

* L'operazione potrebbe variare in base al dispositivo audio.

* De werking kan verschillen per audioapparaat.

* Набор операций зависит от типа аудиоустройства.

SONY

3-100-201-41 (1)

Bluetooth™ Audio System

Guida rapida per la funzione Bluetooth

Snelle startgids voor Bluetooth-functie

Краткое руководство по использованию
функции Bluetooth

Il presente manuale “Riferimento rapido” può essere consultato in caso venga dimenticato il funzionamento di Bluetooth dell'apparecchio, una volta lette le istruzioni per l'uso in dotazione. Per ulteriori informazioni sul funzionamento, consultare le istruzioni per l'uso in dotazione e le istruzioni per l'uso del dispositivo Bluetooth.

Deze “Snelle kennismaking” gebruikt u wanneer u bent vergeten hoe u de Bluetooth-functie op dit apparaat kunt gebruiken nadat u de bijgeleverde gebruiksaanwijzing hebt gelezen. Raadpleeg de bijgeleverde gebruiksaanwijzing en de gebruiksaanwijzing bij het Bluetooth-apparaat voor meer informatie over het gebruik.

Это руководство “Краткий справочник” напомнит об использовании функции Bluetooth на этом устройстве, если вы забудете после прочтения прилагаемых инструкций по эксплуатации. Для получения подробной информации о работе устройства см. прилагаемые инструкции по эксплуатации и инструкции по эксплуатации устройства Bluetooth.

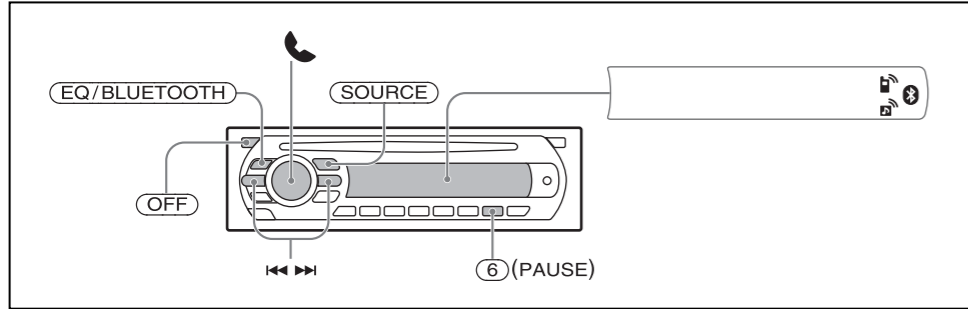
Bluetooth™

MEX-BT2500

© 2007 Sony Corporation Printed in Thailand

BUTTONS AND ICONS

Tasti e icone/Toetsen en pictogrammen/Кнопки и значки



Stato dell'icona/Status van het pictogram/Значок состояния

Bluetooth	Accesa Brandt Горит	Segnale Bluetooth attivato Bluetooth-sigitaal aan Сигнал Bluetooth включен
	Lampeggiamento Knippert Мигает	Modo di attesa dell'associazione Koppelen in stand-bymodus Режим ожидания согласования
	Nessuna Geen Нет	Segnale Bluetooth disattivato Bluetooth-sigitaal uit Сигнал Bluetooth отключен
Cellular Phone	Accesa Brandt Горит	Connessione al telefono cellulare eseguita Verbinding met mobiele telefoon gemaakt Соединение с сотовым телефоном успешно установлено
	Lampeggiamento Knippert Мигает	Apparecchio connesso al telefono cellulare Systeem verbonden met mobiele telefoon Устройство соединено с сотовым телефоном
	Nessuna Geen Нет	Nessuna connessione Geen verbinding Соединение отсутствует
Audio Device	Accesa Brandt Горит	Connessione al dispositivo audio eseguita Verbinding met audioapparaat gemaakt Соединение с аудиоустройством успешно установлено
	Lampeggiamento Knippert Мигает	Apparecchio connesso al dispositivo audio Systeem verbonden met audioapparaat Устройство подсоединено к аудиоустройству
	Nessuna Geen Нет	Nessuna connessione Geen verbinding Соединение отсутствует

PAIRING

Funzionamento dell'apparecchio/Bediening van het systeem/ Использование устройства

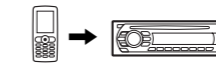
Funzionamento del dispositivo Bluetooth/Bediening van het Bluetooth-apparaat/Использование Bluetooth-устройства

1	OFF	
2	EQ/BLUETOOTH x 7 sec →	
3		Associazione Koppelen Согласование
4		
5		Codice di protezione "0000" Toegangscod "0000" Код доступа "0000"
6		Seguire le istruzioni sul display Volg de instructies op het scherm Следуйте указаниям на дисплее
7		Associazione effettuata correttamente/ Koppelen geslaagd/Согласование выполнено успешно

CONNECTION

ON (segnale Bluetooth attivo/Bluetooth-sigitaal ingeschakeld/сигнал Bluetooth включен)

1	OFF
2	EQ/BLUETOOTH x 3 sec →



1	Connettere all'apparecchio utilizzando il telefono cellulare. Verbinding maken met dit systeem met de mobiele telefoon. Соединитесь с этим устройством с помощью сотового телефона.
---	---



1	Connettere all'apparecchio utilizzando il dispositivo audio. Verbinding maken met dit systeem met het audioapparaat. Выполните соединение с этим устройством, используя аудиоустройство.
---	--

Nota

Se l'apparecchio non riesce a stabilire la connessione con il dispositivo Bluetooth, impostare il segnale Bluetooth in uscita dal presente apparecchio, quindi effettuare la connessione dal dispositivo Bluetooth verso l'apparecchio.

Opmerking

Als u met dit systeem geen verbinding kunt maken met een Bluetooth-apparaat, stelt u het Bluetooth-sigitaal in op uitvoeren vanaf dit systeem en probeert u verbinding met het systeem te maken vanaf het Bluetooth-apparaat.

Примечание

Если не удастся установить соединение этого устройства с Bluetooth-устройством, настройте передачу сигнала Bluetooth с этого устройства, затем установите соединение с Bluetooth-устройства с этим устройством.